Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 772/2005 НА КОМИСИЯТА**

от 20 май 2005 година

относно спецификациите за обхвата на характеристиките и дефинирането на техническия формат за съставяне на годишната общностна статистика по стоманата за отчетни години от 2003 до 2009 г.

(текст от значение за ЕИП)

(ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 51)

Изменен с

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 1792/2006 на Комисията от 23 октомври 2006 година	L 362	1	20.12.2006

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 772/2005 НА КОМИСИЯТА

от 20 май 2005 година

относно спецификациите за обхвата на характеристиките и дефинирането на техническия формат за съставяне на годишната общностна статистика по стоманата за отчетни години от 2003 до 2009 г.

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 48/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 5 декември 2003 г. ([1]) относно изготвянето на годишните статистически данни на Общността за стоманодобивната промишленост за референтните години 2003—2009 г., и по-специално член 7 от него,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 48/2004 се създава обща рамка за съставяне на годишната общностна статистика по стоманата за отчетни години от 2003 до 2009 г.

(2) Съгласно член 7, буква а) от Регламент (ЕО) № 48/2004 за конкретизиране на обхвата на изискваните характеристики са необходими мерки за прилагане.

(3) Съгласно член 7, буква б) от Регламент (ЕО) № 48/2004 за дефиниране на техническия формат за съставяне на годишната общностна статистика по стоманата са необходими мерки за прилагане.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Спецификациите за обхвата на характеристиките са определени в приложение I към настоящия регламент.

2. В позоваванията на фирмените отчети в тези спецификации се използват заглавията, посочени в членове 9 и 23 от Директива 78/660/ЕИО на Съвета ([2]) за целите на представянето съответно на баланса и на отчета за приходите и разходите.

Член 2

Техническият формат, посочен в член 6.2 от Регламент (ЕО) № 48/2004, е, както е определен в приложение II към настоящия регламент.

([1]) ОВ L 7, 13.1.2004 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 222, 14.8.1978 г., стр. 11.

▼B

Член 3

Държавите-членки прилагат тези спецификации и този технически формат по отношение на референтната 2003 г. и по отношение на следващите години.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз.*

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБХВАТ НА ХАРАКТЕРИСТИКИТЕ

1. ГОДИШНА СТАТИСТИКА ПО БАЛАНСА НА СТОМАНЕНИЯ И ЧУГУНОВИЯ СКРАП

Предварителни бележки

От държавите-членки се очаква да съберат тази информация от всички комбинати, които произвеждат желязо, стомана или продуктите, определени като група 27.1 от NACE Rev. 1.1 и които потребяват и/или произвеждат скрап. По отношение на първата отчетна 2003 г. Комисията ще приеме, че обхванатото население се отнася до група 27.1 от NACE Rev. 1. За всеки комбинат следва да се попълва отделен въпросник, включително в случаите, в които няколко комбината са обединени в една и съща фирма. В случаите, в които комбинатът разполага с интегрирана в местното стопанство стоманолеярна, същата следва да се разглежда като неразделна част от комбината. Интегрираните в местното стопанство комбинати са онези комбинати, които имат едно и също управление на едно и също място. Формулярът важи за прокатните цехове, в които се превалцуват директно вече използвани продукти, които обикновено не се счита за скрап. Всички желязо- и стоманодобивни комбинати, които не разполагат със собствени ресурси и които вследствие на това обстоятелство купуват скрап от други комбинати, имат задължението да попълват тази анкета наравно с производителите на скрап. Тъй като не са класифицирани в група 27.1 от NACE Rev. 1.1, леярните за леене на желязо, както и неинтегрираните стоманолеярни се изключват от въпросника.

За скрап се счита:

— всеки железен или стоманен скрап, който се получава по време на производството и обработката на желязо или стомана или който се получава вследствие възстановяването на стари изделия от желязо или стомана, които са подходящи за претопяване (включително закупен скрап; тук обаче не се включват изгорелите калцинирани отливки и балванки или отливките и балванките, поразени от корозия),

— питателите и питателите-шлакоуловители, както и останалият стоманолеярен скрап (обикновен и получен при сифонно заливане), включително тунелите и питателите, отпадъците, получени при полагане на тръби при сифонно заливане и т.н., също и бракуваните или дефектни слитъци, отлети във форма на блокове, невключени в производството,

— шлаките от кофите за разливане (с изключение на тези при леене в пясъчни форми).

От друга страна, отпадъците, съдържащи желязо, които са замърсени в значителна степен с неметални материали и които се получават при стопяване или топлинна обработка или при механична обработка, следва да бъдат изключени от графата „скрап“, например:

— питателите и питателите-шлакоуловители от високите доменни пещи,

— улеите при леене, пръските и другите отпадъци, които се получават при леене на желязо, отпадъците от леярските ями,

— шлаките от стоманодобивните комбинати,

— угар или окалина, получена в пещите за претопяване, при валцоване и коване и щамповане,

— пръски от конверторите,

— парчета шлака от димогарни тръби и леярски улеи, парчета шлака и други остатъци, получени при леене в пясъчни форми.

Спецификации

Код: **1010**

Название: **Запаси към първия ден от годината**

▼B

В тези кодове се вписват запасите на целия комбинат, включително интегрираните в местното стопанство дейности (включително стоманолеярните) с изключение на запасите, които се държат в леярните за леене на желязо.

Код: **1020**

Название: **Получени в комбината**

Тук се включват:

— питателите и питателите-шлакоуловители и друг скрап, получен при леене в стоманодобивни комбинати и интегрирани стоманолеярни: вертикални леяци, отпадъци при леене на стомана. Включват се и бракуваните и дефектни слитъци, изключени от статистиката за производството,

— производствен скрап е онзи скрап, който се получава при производството на балванки, заготовки и валцувани продукти, включително дневни изработки, а също и отпадъци от слитъци, отлети във формата на блокове, дефектни и бракувани слитъци и балванки, както и отливки, за които е констатирано, че са дефектни вече след напускане на топилната или леярната (т.е. след като вече са били преброени в производството на нерафинирана или лята стомана). Тук се включва и скрапът, който се получава в местните интегрирани стоманолеярни, металургични заводи и работилници за топене и рафиниране на стомана, цехове за производство на тръби и тел, цехове за студено валцуване, комбинати за производство на метални конструкции и различни стоманообработващи цехове, с изключение на леярните за леене на желязо (виж обща бележка 1 по-горе). Скрапът, получен в цеховете, подлежащ на повторно валцуване в собствените цехове за валцуване, не се смята за нов скрап,

— възстановен скрап представлява стомана и чугун, които се получават в резултат от ремонт и разрушаване на старо оборудване, машини и апаратура, например, калъпи за отливане на балванки и слитъци.

Код: **1030**

Название: **Постъпващ скрап (1031 + 1032 + 1033)**

Скрапът, постъпващ по линията на търговската посредническа дейност, се завежда там, където е подходящо, в източниците, подадени като кодове съответно 1031, 1032 и 1033.

Скрапът от демонтиране на кораби в кораборазрушителните работилници в Общността би могъл да се води като местен или общностен скрап.

Код: **1031**

Название: **Скрап, постъпващ от собствени източници**

Тук се включва скрапът, който постъпва от други комбинати или поделения на една и съща фирма в една и съща страна, включително от доменни пещи, стоманодобивни комбинати, цехове за валцуване, стоманолеярни, леярни за леене на желязо (включително интегрираните леярни за леене на желязо). Включва се и скрапът, постъпващ от заводи на други стоманодобивни фирми, както и от предприятия, различни от предприятията за добив или използване на стомана, например, рудници.

Тук също се включва и скрапът, постъпващ от вътрешнодържавния пазар, получаван с преки доставки от фирми, които не се занимават с производство на стомана, но разполагат със стоманолеярни или леярни за леене на желязо, цехове за изтегляне на тръби, леярни, предприятия от строителната промишленост, добивната промишленост, корабостроителници, железници, инженерингови фирми и предприятия за производство на метали и т.н.

Код: **1032**

Название: **Скрап, постъпващ от страните от Общността**

Тук се включва скрапът, постъпващ от други страни от Общността.

Код: **1033**

Название: **Скрап, постъпващ от трети страни**

▼B

Тук се включва скрапът, постъпващ от страни, които не са членки на ЕС (или трети страни).

Код: **1040**

Название: **Обща наличност (1010 + 1020 + 1030)**

Сборът запаси, считано към първия ден на годината, получени от комбинати във вид на постъпващ скрап.

Код: **1050**

Название: **Общо потребление …**

Общото потребление отразява общите количества скрап, консумирани в производството на желязо в доменните пещи, електрическите пещи за производство на желязо, а също и в синтерните производства, както и общото потребление на метални отпадъци, използвани в общото производство на нерафинирана стомана, включително в производството на специален чугун на блокове чрез навъглеродяване на стомана и в производството на местните интегрирани стоманолеярни.

Код: **1051**

Название: **… от които електрически пещи**

Потреблението на метални отпадъци при производството на стомана в електрически пещи.

Код: **1052**

Название: **… от които неръждаем скрап**

Потреблението на неръждаеми метални отпадъци, съдържащи 10,5 % и повече хром и не повече от 1,2 % въглерод, със или без легиращи съставки.

Код: **1060**

Название: **Доставки**

Докладват се всички доставки на скрап, включително за всички леярни, дори и за местните интегрирани.

Код: **1070**

Название: **Запаси към последния ден на годината (1040 — 1050 — 1060)**

В тези кодове следва да се включат запасите в целия комбинат, в това число местните интегрирани дейности (включително стоманолеярните), с изключение на запасите, които се държат в леярните за леене на желязо.

2. ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ГОРИВА И ЕНЕРГИЯ И БАЛАНС НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯТА В СТОМАНОДОБИВНАТА ПРОМИШЛЕНОСТ

Предварителни бележки относно видовете оборудване

Оборудването за приготвяне на зареждането включва инсталацията за приготвяне на шихтата и инсталацията за агломерата (синтера).

Що се отнася до високите доменни пещи и електрическите пещи за производство на желязо, следва да се взема предвид само консумацията на гориво, което се зарежда директно или пък се използва в пещите като заместител на кокса, т.е. тук се изключва потреблението на гориво във високите горещи доменни пещи, вентилаторите и останалото допълнително оборудване във високите доменни пещи (което се отчита в други графи за оборудване).

Цеховете за стопяване включват цеховете за стопяване в стоманолеярните и отделенията за непрекъснато леене.

Електроцентралите, генериращи електроенергия, включват потребление на горива и енергия, използвани за производството на целите количества електроенергия в комбината или в обединените електроцентрали, захранващи няколко стоманодобивни комбината. Виж също и обща бележка № 2.

▼B

Държавите-членки се задължават да съберат тази информация от всички стоманодобивни комбинати и комбинати за производство на желязо, определени като група 27.1 от NACE Rev. 1.1, включително цеховете за повторно валцуване на метали и електроцентралите от стоманодобивната промишленост, които обслужват няколко комбината и дружества. За целите на статистиката тези централи, генериращи електроенергия, следва да се считат за стоманодобивни комбинати от група 27.1 от NACE Rev. 1.1.

Електроцентрали от стоманодобивната промишленост, които обслужват няколко комбината и дружества

Електроцентралите от стоманодобивната промишленост, които обслужват няколко комбината и дружества, следва да се включват като едно общо цяло.

Електроцентралите от стоманодобивната промишленост, които обслужват няколко комбината и дружества, следва да отговарят на анкетата директно. Комбинатите, използващи енергия от тези електроцентрали, не следва да включват тези данни в своите индивидуални отговори с оглед избягване на дублирането на данни.

Стоманодобивните комбинати обаче в своите ресурси следва да отразят получените от електроцентралите от стоманодобивната промишленост, които обслужват няколко комбината и дружества, количества електроенергия като общо количество (код 3102), включено в количествата, получени отвън.

Електроцентралите, свързани и обслужващи предприятия от други видове промишленост, например, въгледобивната промишленост, се изключват.

Инсталации за производство на електроенергия и пара

Тези смесени инсталации следва да се считат за част от електроцентралите. Потреблението на горива следва да включва само горивата, използвани за производството на електроенергия, т.е. тук се изключват количествата, които се използват за доставка на топлинна енергия.

Потребление на електроенергия

В част А се въвежда потреблението на горива и електроенергия в комбинатите за добив на желязо и стомана, както и в прилежащите им допълнителни инсталации с изключение на коксовите пещи (високи доменни пещи, синтерни инсталации, местни интегрирани стоманолеярни, цехове за валцуване на метали и т.н.).

Тук се включва цялото потребление на допълнителните инсталации (например електроцентралите и парните инсталации), дори и същите да не функционират само за захранване на съответните стоманодобивни комбинати или комбинати за добив на желязо.

Тук се изключват цеховете, интегрирани в съответните стоманодобивни комбинати или комбинати за добив на желязо, чиито дейности не са включени в група 27.1 от NACE Rev. 1.1.

Част А: Годишна статистика за потреблението на горива и електроенергия, представена като разбивка по типове инсталации

Код: **2010**

Название: **Твърди горива (2011 + 2012)**

Твърдите горива следва да се записват според тяхното състояние при получаване.

Код: **2011**

Название: **Кокс**

Тук се включва коксът, полукоксът, нефтовият кокс и рафинираният ситен кокс.

Код: **2012**

Название: **Други твърди горива**

▼B

Тук се включват въглищата и агломератите, лигнитните въглища и брикетите.

Код: **2020**

Название: **Течни горива**

Тук се включва потреблението на всички течни горива в съответните стоманодобивни комбинати или комбинати за добив на желязо заедно с прилежащите им допълнителни инсталации, в централите за производство на електроенергия, с изключение на коксовите пещи.

Код: **2030**

Название: **Газ (2031 + 2032 + 2033 + 2034)**

Потреблението, което следва да се запише, следва да е нетното потребление, тук не се включват загубите и изгорения на празен ход газ.

Потреблението на газ следва да се записва в гигаджаули (1 гигаджаул = 10^9 джаула = 1 гигакалория/4,186) на базата на по-ниската топлинна стойност за всеки газ (за сух газ при 0° и 760 mm/Hg).

Код: **2040**

Название: **Външни доставки на доменен газ**

Тук се включват общите външни доставки на доменен газ, предназначен за битови нужди, за интегрирани стоманодобивни коксуващи инсталации, за други стоманодобивни комбинати и за други клиенти.

Код: **2050**

Название: **Външни доставки на конверторен газ**

Тук се включват общите външни доставки на конверторен газ, предназначен за битови нужди, за интегрирани стоманодобивни коксуващи инсталации, за други стоманодобивни комбинати и за други клиенти.

Част Б: Годишна статистика за баланса на електроенергията в стоманодобивната промишленост

Спецификация

Код: **3100**

Название: **Ресурси (3101 + 3102)**

Виж спецификациите за 3101 и 3102.

Код: **3101**

Название: **Брутно производство**

Брутното производство, съответстващо на общото потребление в електроцентралите съгласно отчетеното в част А за електроцентралите.

Код: **3102**

Название: **Постъпления отвън**

„Отвън“ включва публичните мрежи, други страни, комбинати за производство на желязо и стомана (включително обикновените електроцентрали), коксови пещи в стоманодобивни комбинати, местни интегрирани отделения и т.н.

Код: **3200**

Название: **Използвани ресурси (3210 + 3220 + 3230)**

Сборът от ред 3200 следва да съответства на сбора от ред 3100.

Код: **3210**

▼B

Название: **Потребление по инсталации (3211 + 3212 + 3213 + 3214 + 3215 + 3216 + 3217)**

Тук се включва общото потребление по инсталации от редове 3211 + 3212 + 3213 + 3214 + 3215 + 3216 + 3217.

Код: **3217**

Название: **Други инсталации**

Отнася се до други видове инсталации съгласно част А.

Код: **3220**

Название: **Доставки навън**

Виж код 3102.

Код: **3230**

Название: **Загуби**

Тук се включват всички загуби на електроенергия.

3. АНКЕТА ОТНОСНО ИНВЕСТИЦИИТЕ В ЖЕЛЕЗОДОБИВНАТА И СТОМАНОДОБИВНАТА ПРОМИШЛЕНОСТ (РАЗХОДИ И КАПАЦИТЕТ)

Част А: Годишна статистика за разходите

Предварителни бележки

За всеки комбинат задължително се попълва отделен въпросник, дори в случаите, в които няколко комбината представляват части от една и съща фирма.

Инвестиционната разходна част представлява инвестициите по време на даден отчетен период в материални активи. Тук се включват новите и съществуващите материални активи, независимо дали са закупени от трети страни, или са произведени за собствена употреба (т.е. капитализирано производство на материални активи), имащи амортизационен срок повече от една година, включително непроизведените материални активи, например земята. Прагът на амортизационния срок на даден актив, от който се изчислява капитализирането, може да се увеличава в зависимост от практиката в счетоводната отчетност на дадено дружество там, където такава практика изисква по-дълъг очакван амортизационен срок от едногодишния праг, посочен по-горе.

Всички инвестиции се оценяват преди (т.е. бруто) изравняването на стойностите и преди изваждането на приходите от разпределението. Закупените материални активи се оценяват по покупна цена, т.е. тук се включват транспортните разходи, разходите по инсталиране и монтаж, таксите, данъците и останалите разходи, възникнали във връзка с прехвърлянето на собствеността на материалните активи. Материалните активи собствено производство се оценяват по производствена цена. Активите, придобити при процес на реструктуриране (например, при сливане, поглъщане, разделяне, отделяне на дружества), се изключват от статистиката. Покупките на дребни инструмент, които не търпят капитализиране, се включват в графа „Текущи разходи“.

Тук също се включват всички добавки, изменения, подобрения и обновления, които продължават амортизационния срок или увеличават производствения капацитет на материалните активи.

Разходите за текуща поддръжка се изключват, така както се изключват стойността и текущите разходи за материални активи, използвани в графа „Договори за наемане и лизинг“.

Що се отнася до отразяването на такива инвестиции, при които фактурирането, доставката, плащането и първото използване на материалния актив е възможно да се състоят в различни отчетни периоди – в такъв случай за цел се предлага следният метод:

▼B

— Инвестициите се отразяват в случаите, в които собствеността се прехвърля на дадено юридическо лице, което възнамерява да ги използва. Капитализираната продукция се отразява в момента на производството. Що се отнася до отразяването на инвестициите, направени по време на неопределими етапи, то всяка частична инвестиция следва да се отразява в онзи отчетен период, през който е направена.

На практика това може да не е възможно, като при това по смисъла на счетоводните конвенции на дадено дружество е възможно да е необходимо да се използват следните подходи към този метод:

— инвестициите се отразяват в отчетния период, през който са направени,

— инвестициите се отразяват в отчетния период, през който влизат в производствения процес,

— инвестициите се отразяват в отчетния период, през който те се фактурират,

— инвестициите се отразяват в отчетния период, през който те се плащат,

— инвестицията не се отразява в баланса. При това обаче добавките, разпределенията и прехвърлянията на всички реални активи, наред с изравняването стойностите на тези реални активи, се отразяват в баланса или в бележките към счетоводните книги.

Материалните активи се отразяват в счетоводната отчетност на дружеството в графа „Реални активи – материални активи“.

Спецификация по тип инсталация

Код: **4010**

Название: **Коксуващи инсталации**

Тук се включват:

— пещи, включително коксови батерии с допълнително оборудване, например шихти, изхвъргачи, трошачки (мелници) и т.н., както и коксови вагонетки и закалителни кули,

— допълнително оборудване.

NB: Във всяка графа се включват инсталациите, сградите и допълнителното оборудване.

Код: **4020**

Название: **Оборудване за приготвяне на шихтите**

Тук се включва оборудването за приготвяне на желязната руда и шихтите.

Код: **4030**

Название: **Инсталации за добив на желязо и производство на феросплави (включително високи доменни пещи)**

Тук се включват електрическите пещи за производство на чугун на блокове, ниски пещи и други инсталации за предварително стопяване и т.н.

Код: **4040**

Название: **Цехове за стопяване на метали в стоманодобивни комбинати**

Процесът аргоново-кислородна декарбонизация, вакуумните процеси и разливането и т.н. се считат за обработка, която следва след завършителния процес; във връзка с това съответното изразходване на инвестицията (както и при

▼B

всяко производство) задължително се включва в категорията, включваща съответния завършващ процес.

Когато в рамките на комбината са включени (или ще бъдат включени) цех за стопяване на метали и инсталации за смесването им, разходите, свързани със смесването, следва да се включат в съответния цех за стопяване на метали. Ако комбинатът не разполага с цех за стопяване на метали, този разход се включва към разходите, свързани с високите доменни пещи.

Код: **4041**

Название: **от които електрически**

Тук се включва процесът в дъговите пещи за производство на нерафинирана стомана по метода на пещите, използващи електрическа дъга или индукция.

Код: **4050**

Название: **Непрекъснато леене**

Свързано е с процеса на непрекъснато леене на слябове, сатунки, междинни блокови заготовки, заготовки за греди, заготовки за тръби, с изключение на горни и долни краища (изрязъци).

Код: **4060**

Название: **Валцовъчни агрегати (4061 + 4062 + 4063 + 4064)**

При всеки тип валцовъчен агрегат следва да се имат предвид не само разходите, свързани със самия агрегат, но и разходите, свързани с поточната линия преди агрегатите и оборудването към нея, което е в комплект с агрегатите (например, пещи за донагряване), и поточната линия след агрегатите (например, охлаждащи форми, ножици). В графата „Други“ (код 4070) се включват разходите, свързани с всяко оборудване, което не е включено в някоя специална категория от агрегата извън инсталациите за нанасяне на покрития (калайдисване, поцинковане и т.н.), определени в код 4064.

Разходите за машини за студено валцуване на тънки плочи следва да се отразяват в код 4063 – машина за студено валцуване на лентови стомани.

Код: **4061**

Название: **Плоски продукти**

Този код отразява разходите за машини за горещо валцуване на плоски стоманени продукти.

Код: **4062**

Название: **Дълги продукти**

Този код отразява разходите за машини за горещо валцуване на дълги стоманени продукти.

Код: **4063**

Название: **Машини за студено валцуване на широколентови стомани**

Този код отразява разходите за машини за непрекъснато (или не) студено валцуване на широколентови стомани.

Код: **4064**

Название: **Инсталации за полагане на покрития**

Този код отразява разходите за инсталации за полагане на покрития (и линии за полагане на покрития).

Код: **4070**

Название: **Други инсталации**

▼B

В този код се включват:

— Всички централи и разпределителни мрежи за електроенергия, газ, вода, пара, въздух и кислород.

— Транспорт, работилници, лаборатории и всякакви други инсталации, които са част от даден комбинат, но не могат да бъдат класифицирани като части на конкретно взето отделение.

— Машини за процесите блуминг, слябинг, валцовъчни машини за заготовки, когато тези заготовки не се леят в непрекъснат процес и се отчитат по код 4050.

Код: **4200**

Название: **от които предназначени за борба със замърсяването**

Капиталови разходи, предназначени за методи, технологии, процеси или оборудване, проектирано за улавяне и отстраняване на замърсяването и замърсителите (например, емисии във въздуха, отпадъчни флуиди или твърди отпадъци) след създаването им, за профилактика на разпространяването и за измерване нивото на замърсяването, за обработката и отвеждането на замърсителите, генерирани в процеса на производствената дейност на дадена фирма.

Тази графа представлява сумата от разходите в областите, свързани с опазването на околната среда: опазване на околния въздух и климат, управление на отпадните води, управление на отпадъците и други дейности по опазване на околната среда. „Други дейности по опазване на околната среда“ включва опазване и възстановяване на почвите, подпочвените и повърхностните води, заглушаване на шума и вибрациите, опазване на биологичното разнообразие и ландшафта, противорадиационна защита, научноизследователска и развойна дейност, общо екологично управление на околната среда, образование, обучение и информация, дейности, водещи до неразделими разходи, и дейности, некласифицирани в други графи.

Тук е включено следното:

— Инвестиции за различни отличими компоненти в допълнение на съществуващото оборудване, които инвестиции се реализират в края на производствената линия или изцяло извън нея (оборудване в края на схемата).

— Инвестиции за оборудване (например, филтри или отделни пречиствателни фази), което е съставна част, предназначена за извличане на замърсителите в рамките на производствената линия, когато отстраняването на тези добавяни съоръжения общо взето не би повлияло върху функционирането на производствената линия.

Главната цел или функция на тези капиталови разходи е насочена към опазване на околната среда. Общите разходи за тази цел също следва да се включат в отчета.

Разходите следва да се отчитат общо, като също се отчитат и начисленията, които се получават в резултат от производството и продажбата на продаваеми съпътстващи продукти, направените икономии и получените субсидии.

Закупените активи се остойностяват на покупна цена, като се изключва ДДС, подлежащ на отчисляване, както и останалите данъци, пряко свързани с оборота и също подлежащи на отчисляване.

Тук се изключва следното:

— Действия и дейности в полза на опазване на околната среда, които биха били предприети независимо от планираната охрана на околната среда, включително мерките, чиято първоначална цел е насочена към здра-

▼B

вословността и безопасността на работното място и безопасността на производството.

— Мерки, насочени към намаляване на замърсяването, когато дадени продукти се използват или бракуват (екологично приспособяване на продукти), освен ако екологично насочената политика и регулиране разпростират юридическата отговорност на производителя върху замърсяването, произвеждано при използване на произведените от производителя продукти, или върху грижите за продуктите при превръщането им в отпадъци.

— Дейности, свързани с използване на ресурсите и икономии на ресурсите (например, водоснабдяване или икономии на енергия и суровини), освен ако първоначалната цел е опазване на околната среда: например, когато тези дейности са насочени към реализиране на национална или международна политика за околната среда и не се предприемат във връзка с икономии.

Част Б: Годишна статистика за капацитета

Предварителни бележки

Максималното възможно производство съответства на продукцията, която даден комбинат е в състояние да произведе за период от една планова година предвид нормалната или очаквана практическа методика на производството, оперативната методика и планираната продукция. По определение тя е по-висока, отколкото действителната продукция.

Обикновено промените в максималното възможно производство са свързани:

— с направените инвестиции, въпреки че разходите и промените не е задължително да възникват едновременно,

— с проведените или планирани постоянни закривания, прехвърляния или продажби. Максималното възможно производство не съответства на техническия, нито на номиналния капацитет на която и да било част от оборудването, а се основава на цялостната техническа структура на комбината предвид връзките и отношенията между различните фази на производството, например, между стоманолеярните и високите пещи.

Максималната възможна годишна продукция представлява максималното производство, което може да бъде постигнато по време на дадена година при обичайни условия за работа, като се вземат предвид ремонти, поддръжка, обичайните почивни дни, наличното оборудване към началото на годината, като освен това се вземе предвид допълнителното производство на оборудване, за което е планирано да влезе в действие, а също и наличното оборудване, за което е взето решение да бъде бракувано в течение на същата година. Развитието на производството се основава върху вероятните пропорции на състава на разходите за всяка една позиция оборудване и върху предпоставката, че суровините са налице.

Общи методи за изчисляване

Всички временно закрити инсталации следва задължително да се включат в отговорите на анкетата.

Изчисляването на максималното възможно производство се основава на допускането, че условията за работа са нормални, в това число:

— нормално наличие на работна ръка, т.е. в максималното възможно производство не следва да се извършват промени, при положение че даден комбинат пристъпва към адаптиране към колебаещия се пазар чрез временни съкращения или попълнения на личния си състав,

▼B

— нормално наличие на оборудване, т.е. необходимо е да се предвидят периодичните прекратявания на работа, свързани с платени отпуски, редовна поддръжка и в случаите, в които е приложимо – поради сезонно наличие на електроенергия ([1]),

— нормално наличие на суровини,

— нормално разпределение на разходите както при суровините, така и при полуготовата продукция (при липса на други изисквания под „нормални“ се разбира онова, което е важало за предишната година) по различните инсталации. В случаите, в които поради специфични за дадено производство причини е необходимо да се въведат определени изменения в това разпределение, такива изменения се правят само в случай че за суровините или полуготовата продукция се предвижда да са в достатъчни количества,

— нормална разбивка по продукти, под което се разбира същата, каквато е била предишната година, ако не са предвидени конкретни изменения,

— няма проблеми с пласмента на продуктите,

— няма стачки и „локаутове“,

— няма технически аварии, нито отказ на оборудването,

— няма сериозни прекъсвания в производствения процес, които да се дължат на атмосферни и климатични явления, например наводнения.

Пускане в експлоатация или спиране от експлоатация

В случаите, в които дадена инсталация предстои да бъде пусната в експлоатация, постоянно спряна от експлоатация, прехвърлена или продадена през дадена година, е необходимо да се посочи датата, на която ще настъпи пускането или спирането, и да се изчисли пропорционално максималното възможно производство за броя месеци, през които оборудването се очаква да е в експлоатация. Що се отнася до случаите, в които оборудването е ново, особено когато става дума са по-големи мащаби, следва да се прилага по-предпазлив подход при изчисляването на постижимото ниво на продукция през периода на разработване на инсталацията, който период може да продължи няколко години.

1. **Стоманодобивни комбинати**

— *Конверторни стомани*– при конверторните стомани (например стомани с ниска плътност, ОВМ и т.н.) всички инсталации за добив на желязо и стомана следва да се смятат заедно, т.е. максималното възможно производство може да бъде ограничено от наличността на горещ метал; в такива случаи максималното възможно производство на стоманодобивния комбинат трябва да се изчислява въз основа на наличните количества желязо, позволяващи нормалното разпределение на желязото между стоманодобива, леярните, гранулиращата инсталация и за продажби по усмотрение, както и нормалните отпадъчни шихти, необходими за производството на 1 тон краен продукт.

— *Електротехнически стомани*– тук се взимат предвид обичайните налични количества електроенергия.

— *Общи*– проблемните места от техническа гледна точка могат да се появят в някои допълнителни инсталации, от което да се създаде евентуална вероятност, например, от ограничаване на едновременното използване на само две от три налични пещи. (Причината може да се крие в технически слабо звено в

([1]) Редовните основни ремонти през определен брой години (които например се правят при високите доменни пещи) обаче биха могли да бъдат сведени до „средногодишни“.

▼B

подаването на кислород, в ямите за загряване или закаляване, в горните телфери и т.н.). Във връзка с това за всеки стопилен цех следва да се предвидят всички допълнителни съоръжения и оборудване, което влияе на експлоатацията му.

2. **Валцовъчни машини и линии за нанасяне на покрития**

Максималното възможно производство на дадена валцовъчна машина или линия за нанасяне на покрития следва задължително да се изчисли въз основа на номенклатурата на даден продукт, т.е. въз основа на определени обеми от размерите и частите му. В случаите, в които дадена фирма, в резултат от непредвидими пазарни условия, не е в състояние да направи предвиждане, следва да се използва производствената гама за даден продукт за предишната година.

Освен това максимално възможното производство следва да се установи въз основа на обичайната гама размери на полуготовите изделия, заредени в цеха.

При изчисляване на максимално възможното производство следва да се вземат предвид слабите звена по целия производствен процес както в началните, така и в крайните му етапи, например наличността на полуготови продукти, капацитетът за обработка или завършване на даден продукт.

Покупката на полуготова стомана може да позволи увеличаването на максимално възможното производство в цех или група с иначе ограничени възможности, само ако съществува възможност необходимият обем полуготова стомана да е налице през година с добри търговски условия. От това обикновено следват дългосрочни договори или добре определени планове за доставки.

Общо взето, в даден интегриран комбинат или в даден комбинат от една и съща група следва да съществува баланс между производството на стомана и производството на валцувани изделия, след като се предвиди нормално разпределение на произведената стомана между валцовъчните цехове, леярните и заготовките за производството на тръби и за ковашките цехове.

Що се отнася до действително произведената продукция (код ACP), тя следва да се отчита на брутна база, в края на изпълнението на всеки етап от производствения процес, преди извършването на всяка трансформация.

Тук следва да се включат всички продукти, изработени в комбината, независимо от това дали са произведени за негова собствена сметка. В частност, всички продукти, изработени на ишлеме, следва да се включат в продукцията на комбинатите, където са произведени, а не в продукцията на завода, който ги е поръчал. Тук следва да се включат всички продукти и качества (сортове нелегирани и легирани стомани), включително нискокачествените, но не тези, които са предназначени за незабавно претопяване, например второстепенните продукти, изрязъци от плочи и листова ламарина, изрязани краища; продукти, направени от отрязани валцувани и частично валцувани стоманени продукти или заготовки, чиито дефектни части се бракуват за незабавно претопяване.

Предаването на данни, свързани с действителното производство, е по избор.

За всеки комбинат се попълва отделен въпросник, дори и няколко комбината да са части от една и съща фирма.

Спецификации

Код: **5010**

▼B

Название: **Кокс**

Производството на коксовите пещи.

Код: **5020**

Название: **Приготвяне на зареждане**

Производството на всички заводи, произвеждащи синтерни гранули и други агломератни материали за зареждане на високи доменни пещи и директно редуцирано гъбесто желязо.

Код: **5030**

Название: **Чугун на блокове и феросплави**

Производството на цялото желязо, високовъглероден манганов чугун и фероманган от високите доменни пещи и електрическите пещи за добив на желязо в металургичния комбинат.

Код: **5040**

Название: **Нерафинирана стомана**

Цялото производство на нерафинирана стомана.

Код: **5041**

Название: **от които електрически**

— от които нерафинирана стомана от електрически (дъгови и индукционни) пещи.

Код: **5042**

Название: **от които използвани в процес на непрекъснато леене**

— от които в процеса на непрекъснато леене на слябове, сатунки, междинни блокови заготовки, заготовки за греди, заготовки за тръби.

Код: **5050**

Название: **Продукти, получени директно с горещо валцуване (5051 + 5052)**

Тук се включват горещо валцуваните продукти.

Код: **5051**

Название: **Плоски продукти**

Тук се включва общото количество горещо валцувани плоски продукти.

Код: **5052**

Название: **Дълги продукти**

Тук се включва общото количество горещо валцувани дълги продукти. По причини, свързани с удобството на употребата, в този код се включват валцувани заготовки за тръби, тъй като същите не могат да бъдат класифицирани под никой друг код.

Код: **5060**

Название: **Продукти, получени от горещо валцувани продукти**

(с изключение на продуктите с покрития)

Тук се включват продуктите, получени от горещо валцувани продукти (с изключение на продуктите с покрития). В този код се включва горещата тясна лента, получена от горещо валцуваната широка лента, студено валцуваните плоски продукти във формата на листове или спирали.

Код: **5061**

▼B

Название: **от които продукти, получени чрез студено валцуване**

— от които плоски продукти (на листове и ленти), получени чрез студено валцуване.

Код: **5070**

Название: **Продукти с покрития**

В този код се включват опаковъчни стомани (ламарина, калайдисани листове и ленти, ECCS), всички листове, плочи и спирали, потопени в гореща стопилка или с електролитно метално покритие, плоски или вълнисти, покрити с органични покрития.

Определенията на кодовете в настоящото изследване са дадени с позоваване на бившия въпросник 2-61 на Европейската общност за въглища и стомана (ЕОВС).

Код на настоящото проучване	Кратко описание на продуктите	Препратки към редове от въпросника 2-61 на ЕОВС
5010	Продукция на коксовите пещи	1001
5020	Продукция на всички синтерни инсталации за сачми и други инсталации за производство на агломерирани материали за зареждане на високи доменни пещи и директно редуцирано гъбесто желязо	2001 + 2002
5030	Цялостна продукция на желязо, високовъглероден манганов чугун и феромanган, произвеждана във високите доменни пещи и електрическите пещи за производство на желязо в комбината	3001
5040	Общо нерафинирана стомана	4000
5041	— от която нерафинирана стомана от електрически пещи (дъгови и индукционни)	4002
5042	— от която непрекъснато лети слябове, блумове, сатунки (междинни блокови заготовки), релсови заготовки и заготовки за тръби	4099
5050	Общо горещо валцувани продукти	5000
5051	Общо горещо валцувани плоски продукти	5100
5052	Общо горещо валцувани дълги продукти. За удобство този код включва валцувани заготовки за тръби, тъй като същите не могат да се класифицират под никакъв друг код	5200 + 8001
5060	Продукти, получени от горещо валцувани продукти (с изключение на продукти за покрития). В този код се включва горещата тясна лента, получена от горещо валцувана широка лента, горещи плочи, нарязани от горещо валцувана широка лента, студено валцувани плоски продукти на листа или на спирали	6010 + 6020 + 6030

▼B

Код на настоящото проучване	Кратко описание на продуктите	Препратки към редове от въпросника 2-61 на ЕОВС
5061	— от които плоски продукти (на листа или на спирали), получени чрез студено валцуване	6030
5070	Продукти с покрития. В този код се включват опаковъчните стомани (бяла ламарина, бяло тенеке и калайдисани спирали, ECCS), всички те потопени в гореща стопилка или покрити с метал чрез галваничен процес дебел листов материал и спирали, плоски или гофрирани, както и всички спирали и дебел листов материал, плоски или гофрирани, покрити с органични покрития	7100 + 7200 + 7300

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТЕХНИЧЕСКИ ФОРМАТ

1. ФОРМАТ НА ДАННИТЕ

Данните се изпращат във вид на комплект записи, голяма част от които описват характеристиките на данните (страна, година, стопанска дейност и т.н.). Самите данни представляват числа, които могат да се свързват с идентификатори или обяснителни бележки под линия. Конфиденциалните данни следва да се изпращат, като в графа „Стойност“ се вписва действителната стойност, а идентификаторът отразява характера на конфиденциалните данни, които се добавят към записа.

2. СТРУКТУРА НА ЗАПИСА

Записите се състоят от графи с различна дължина, разделени с точка и запетая (;). Максималната възможна дължина е показана в таблицата за сведение. По ред отляво надясно те са, както следва:

Графа	Тип	Максимална дължина	Стойности
Серия	A	3	Буквено-цифров код на серията (виж списъка по-долу).
Година	A	4	Година с четири символа, например 2003.
Страна	A	6	Код на страната (виж списъка по-долу).
Тип производство	A	3	За да се различава максималното възможно производство от действителното производство (използвано само за статистиката по мощността) или за да се различава типът инсталация (инсталация за приготвяне на зареждане, цехове за валцуващи машини, високи доменни пещи и електрически пещи за производство на желязо, електростанции, цехове за топене на метали, други инсталации) (които се използват само за статистиката за потреблението на горива и енергия).
Променлива	A	4	Код на променливата. Кодовете, дадени в Регламент (ЕО) № 48/2004 относно производството на ежегодната общностна статистика за стоманената индустрия за референтните години от 2003 до 2009, се състоят от 4 символа (виж списъка по-долу).
Стойност на данните	N	12	Числена стойност на данните, изразени като цяло число без място за знаци след десетичната запетая.
Идентификатор за конфиденциалност	A	1	A, B, C, D: показват, че данните са конфиденциални, както и причината за конфиденциалния им характер (виж списъка по-долу). Ако е оставено празно място, това означава, че данните не са конфиденциални.
Преобладаваща собственост върху данните	N	3	Цифрова стойност, по-малка или равна на 100. Същата показва дела на преобладаваща собственост на едно или две предприятия, които имат собственост върху данните и им придават конфиденциален статут. Стойността е закръглена до най-близкото цяло число: например, 90,3 става 90, 94,50 става 95. Ако данните не са конфиденциални, тази графа се оставя празна. Тази графа се използва, само когато в предишната графа са използвани идентификатори B или C.

▼B

Графа	Тип	Максимална дължина	Стойности
Единица мярка на стойността на данните	A	4	Кодове за посочване на мерните единици.

3. ОПИСАНИЕ НА ГРАФИТЕ

3.1. **Тип серия**

Тип серия	Код
Годишна статистика – баланс за скрапа от стомана и чугун	S10
Годишна статистика за потреблението на горива и енергия – разбивка по тип инсталации	S2A
Годишна статистика – баланс за електроенергията в стоманодобивната промишленост	S2B
Анкета за инвестициите в промишлеността за добив на желязо и стомана	S3A
Годишна статистика за капацитета	S3B

3.2. **Страни**

Страна	Код
Белгия	BE
▼M1 България ▼B	BG
Чешка република	CZ
Дания	DK
Германия	DE
Естония	EE
Гърция	GR
Испания	ES
Франция	FR
Ирландия	IE
Италия	IT
Кипър	CY
Латвия	LV
Литва	LT
Люксембург	LU
Унгария	HU
Малта	MT

▼B

Страна	Код
Нидерландия	NL
Австрия	AT
Португалия	PT
Полша	PL
▼M1 Румъния	RO
▼B Словения	SI
Словакия	SK
Финландия	FI
Швеция	SE
Обединено кралство	UK
Исландия	IS
Лихтенщайн	LI
Норвегия	NO
Швейцария	CH

3.3. **Тип производство или тип инсталация**

Тип производство	Код
Максимално възможно производство	MPP
Действително производство (по избор)	ACP
Тип инсталация	
Инсталация за приготвяне на зареждане	PLP
Цехове с валцуващи машини	RMD
Високи доменни пещи и електрически пещи за производство на желязо	FRN
Електростанции	EGS
Цехове за стопяване на метали	MLS
Други инсталации	OTH

3.4. **Променливи и единица мярка, използвана за стойностите на данните**

Код	Название	Единица мярка за стойността на данните
	Баланс на скрапа от стомана и желязо	Метрични тонове
1010	Запаси към първия ден на годината	MTON
1020	Възникващи в рамките на комбината	MTON

▼B

Код	Название	Единица мярка за стойността на данните
	Баланс на скрапа от стомана и желязо	Метрични тонове
1030	Получени количества (1031 + 1032 + 1033)	MTON
1031	— от местни източници	MTON
1032	— от страни в Общността	MTON
1033	— от трети страни	MTON
1040	Общо налични (1010 + 1020 + 1030)	MTON
1050	Общо потребление …	MTON
1051	… от което електрически пещи	MTON
1052	… от което неръждаем скрап	MTON
1060	Доставки	MTON
1070	Запаси към последния ден на годината (1040 – 1050 – 1060)	MTON
	Потребление на горива и енергия	
2010	Твърди горива (2011 + 2012)	MTON
2011	Кокс	MTON
2012	Други твърди горива	MTON
2020	Течни горива	MTON
2030	Газ (2031 + 2032 + 2033 + 2034)	GJ
2031	Доменен газ	GJ
2032	Коксов газ	GJ
2033	Конверторен газ	GJ
2034	Друг газ	GJ
2040	Външни доставки на доменен газ	GJ
2050	Външни доставки на конверторен газ	GJ
	Годишна статистика по баланса на електроенергията за стоманодобивната промишленост	MWh
3100	Ресурси (3101 + 3102)	MWh
3101	Бруто производство	MWh
3102	Получени количества от външни източници	MWh
3200	Използвани (3210 + 3220 + 3230)	MWh
3210	Потребление по инсталации (3211+3212+3213+3214+3215+3216+3217)	MWh
3211	Синтерни инсталации и инсталации за приготвяне на шихта	MWh
3212	Високи доменни пещи и електрически пещи за производство на желязо	MWh

▼B

Код	Название	Единица мярка за стойността на данните
	Баланс на скрапа от стомана и желязо	Метрични тонове
3213	Цехове с електрически инсталации за стопяване и непрекъснато леене на метали	MWh
3214	Други цехове за стопяване и непрекъснато леене на метали	MWh
3215	Прокатни цехове	MWh
3216	Електростанции	MWh
3217	Други инсталации	MWh
3220	Доставки за външни потребители	MWh
3230	Загуби	MWh

Данните за паричните средства следва да се дават в хиляди евро за страните от еврозоната и в хиляди единици от съответните местни валути за страните извън еврозоната.

Код	Название	Единица мярка за стойността на данните
	Инвестиционни разходи в стоманодобивната и железодобивната промишленост	Хиляди евро или хиляди единици в местна валута
4010	Коксови инсталации	KEUR или KNC
4020	Инсталации за приготвяне на шихтата	KEUR или KNC
4030	Инсталации за производство на желязо и феросплави (включително високи доменни пещи)	KEUR или KNC
4040	Цехове за стопяване на стомана в стоманодобивни комбинати	KEUR или KNC
4041	— от които електрически	KEUR или KNC
4050	Непрекъснато леене	KEUR или KNC
4060	Валцуващи машини (4061 + 4062 + 4063 + 4064)	KEUR или KNC
4061	Плоски продукти	KEUR или KNC
4062	Дълги продукти	KEUR или KNC
4063	Станове за производство на широки ленти (студени)	KEUR или KNC
4064	Инсталации за нанасяне на покрития	KEUR или KNC
4070	Други инсталации	KEUR или KNC

▼B

Код	Название	Единица мярка за стойността на данните
	Инвестиционни разходи в стоманодобивната и железодобивната промишленост	Хиляди евро или хиляди единици в местна валута
4100	Общо всички производства (4010+4020+4030+4040+4050+4060+4070)	KEUR или KNC
4200	от които за борба със замърсяването	KEUR или KNC
	Максимално възможно производство в стоманодобивната и железодобивната промишленост (капацитет)	1 000 тона годишно
5010	Кокс	1 000
5020	Приготвяне на шихтата	1 000
5030	Чугун на блокове и феросплави	1 000
5040	Нерафинирана стомана	1 000
5041	— от които електрически	1 000
5042	— от които използвани при непрекъснато леене	1 000
5050	Продукти, получени директно с горещо валцуване (5051 + 5052)	1 000
5051	Плоски продукти	1 000
5052	Дълги продукти	1 000
5060	Продукти, получени от горещо валцувани продукти (с изключение на продуктите с покрития)	1 000
5061	— от които продукти, получени чрез студено валцуване	1 000
5070	Продукти с покрития	1 000

3.5. **Идентификатори за конфиденциалност**

От държавите-членки се изисква да обозначават по прегледен начин конфиденциалните данни, като използват посочените по-долу идентификатори:

Основание за конфиденциалността	Идентификатор
Ограничен брой предприятия	A
Едно предприятие притежава данните	B
Две предприятия притежават данните	C
Конфиденциалност на данните поради вторична конфиденциалност	D

4. ПРИМЕРИ ЗА ЗАПИСИ

Пример 1

S10;2003;DE;;1010;12345;;;MTON

▼B

Дотолкова, доколкото се отнася до годишната статистика по баланса за стоманения и железния скрап, запасите към 1.1.2003 г. в Германия са били 12 345 метрични тона. Тези данни не са конфиденциални.

Пример 2

S3B;2003;SK;MPP;5010;12000;;;MTON

Дотолкова, доколкото се отнася до годишната статистика по капацитета, максималното възможно производство на кокс в Словакия през 2003 г. е било 12 000 тона. Тези данни не са конфиденциални.

Пример 3

S3B;2003;ES;ACP;5040;12000;B;95;MTON

Дотолкова, доколкото се отнася до годишната статистика по капацитета, максималното възможно производство на нерафинирана стомана в Испания през 2003 г. е било 12 000 тона. Тези данни са конфиденциални, тъй като данните са били притежание на едно предприятие и представляват 95 % от производството.

5. ЕЛЕКТРОННА ФОРМА

Държавите-членки се задължават да изпратят на Комисията (Евростат) данните и метаданните, изисквани съгласно настоящия регламент, в електронен формат, съответстващ на стандарта за взаимен обмен, предложен от Комисията (Евростат).